

# WALLI N TV-SAT OUTLET

FGWTFEU-021

IT | ES | CS | HU | SL | RO | LT | RU



manuals.fibaro.com/walli-tv-sat

**Leggere le istruzioni complete prima di procedere al montaggio dell'apparecchiatura!**

Le istruzioni complete e la specifica tecnica sono disponibili sul nostro sito web.

**¡Lea las instrucciones completas antes de instalar el dispositivo!**

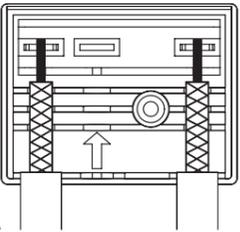
Las instrucciones completas y las especificaciones técnicas están en nuestro sitio web.

**Přečtěte si úplný návod před přistoupením k montáži zařízení!**

Úplný návod a technickou specifikaci najdete na našich internetových stránkách.

## FIBARO®

HOME INTELLIGENCE



### ITALIANO

#### Avvertenze

Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni può causare pericoli o costituire una violazione delle norme vigenti.

Non collegare apparecchi non conformi alla specifica tecnica o alle norme di sicurezza.

Non esporre l'apparecchiatura all'azione dell'umidità, dell'acqua o di altri liquidi. Non usare in bagni o in altri locali caratterizzati da un elevato tasso di umidità.

Questo prodotto è destinato unicamente all'uso in interni. Non usare all'esterno!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

### ESPAÑOL

#### Advertencias

El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ser peligroso o ser una violación de las leyes aplicables.

No conectar dispositivos que no cumplan con las especificaciones técnicas o las normas de seguridad.

No exponer el dispositivo a la humedad, agua u otros líquidos. No usar en baños y otras habitaciones con alta humedad.

Este producto está destinado únicamente para uso en interiores. ¡No usarlo al aire libre!

Este producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de niños y animales.

### ČEŠTINA

#### Upozornění

Nedodržování pokynů obsažených v návodu může být nebezpečné nebo stanovit porušení závazných předpisů.

Nezapojujte zařízení, která nejsou v souladu s technickou specifikací nebo bezpečnostními normami.

Zařízení nevystavujte působení vlhkosti, vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte v koupelnách a jiných prostorách s vysokou vlhkostí.

Tento produkt je určený pouze pro používání uvnitř místností. Nepoužívejte venku!

Tento produkt není hračka. Uchovávat mimo dosah dětí a zvířat.

MAGYAR	
<div><div><span><span>⚠</span></span></div><b>Figyelmeztetések</b></div>	
A jelen használati utasításban foglaltak be nem tartása veszélyes lehet, illetve törvénytértést vonhat maga után.	
Ne csatlakoztasson olyan eszközt, amely nem felel meg a műszaki vagy biztonsági leírásoknak.	
Ne tegye ki a készüléket nedvesség, víz, vagy más folyadékok hatásának. Ne használja fürdőszobában vagy egyéb magas páratartalommal rendelkező helyiségekben.	
Ez a termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja a szabadban!	
A termék nem játék. Gyermektől és állattoktól távol tartandó!	
Műszaki adatok	
Szerelődoboz alkalma- zása szükségse:	Ø = 60mm, mélysége ≥ 40mm
A készülék alapszintű telepítése	
<ol style="list-style-type: none"><li>Vegye le az előlső fedeleket.</li> <li>Csavarja le és nyissa fel a hátsó fedelet.</li> <li>Különítse el a központi egységet (kb. 7mm) és a kábel zsinórokat (kb. 17mm).</li> <li>Helyezze a vezetékeket a terminálokba. A központi egységnek a biztosítóaljzatban kell lennie (A ábra).</li> <li>Zárja le és csavarja vissza a borítást.</li> <li>Helyezze be a készüléket és szerelőkeretet a szerelődobozba és rögzítse a rögzítő karokkal és csavarokkal.</li> <li>Szerelje vissza a készülékre az előlső fedeleit .</li></ol>	

### SLOVENŠČINA

#### Opozorila

Neupoštevanje navodil iz tega priročnika je lahko nevarno oziroma pomeni kršitev veljavnih predpisov.

Ne priključujte naprav, ki niso skladne s tehničnimi specifikacijami ali varnostnimi standardi.

Naprave ne izpostavljajte vlagi, vodi ali drugim tekočinam. Ne uporabljajte v kopalnicah in drugih prostorih z visoko vlažnostjo.

Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte na prostem!

Ta izdelek ni igrača. Hraniti izven doseg a otrok in živali.

### ROMÂNĂ

#### Avertismente

Nerespectarea recomandărilor din această instrucțiune poate fi periculoasă sau poate constitui o încălcare a prescripțiilor în vigoare.

Nu conectați dispozitivele care nu respectă specificație tehnică sau standardele de siguranță.

Nu expuneți dispozitivul la acțiunea umidității a apei sau al altor lichide. Nu-l folosiți în băi și în alte încăperi cu umiditate ridicată.

Acest produs este destinat numai pentru utilizare în interiorul încăperilor. Nu folosiți la exterior!

Acest produs nu este o jucărie. Păstrați departe de copii și animale.

### LIETUVIŲ

#### Įspėjimai

Instrukcijoje nurodytų rekomendacijų nesilaikymas gali kelti pavojų arba būti galiojančių įstatymų pažeidimas.

Nejunkite įrenginių neatitinkančių techninių specifikacijų arba saugumo normų.

Neleiskite, kad įrenginį veiktų drėgmė, vanduo arba kiti skysčiai. Nenaudokite vonios kambariuose ir kitose patalpose, kuriose yra didelė drėgmė.

Šis produktas skirtas naudoti patalpų viduje. Nenaudokite išorėje!

Šis produktas nėra žaislas. Laikyti vaikams ir gyvūnams neprieinamoje vietoje.

### РУССКИЙ

#### Внимание

Несоблюдение указаний, перечисленных в руководстве, может повлечь за собой неблагоприятные последствия, в том числе, нарушение действующего законодательства.

Оборудование подключается в соответствии с технической спецификацией или нормами безопасности.

Не подвергайте оборудование воздействию влаги, воды или иных жидкостей. Оборудование не предназначено для эксплуатации в ваннх комнатах или иных влажных помещениях.

Данное изделие предназначено для эксплуатации исключительно внутри помещений. Применение вне помещений запрещено!

Данное изделие не является игрушкой. Хранить вне доступа детей и животных.

#### Внимание

Не подвергайте оборудование воздействию влаги, воды или иных жидкостей. Оборудование не предназначено для эксплуатации в ваннх комнатах или иных влажных помещениях.

Данное изделие не является игрушкой. Хранить вне доступа детей и животных.

#### ITALIANO – CONDIZIONI DI GARANZIA

1. FIBAR GROUP S.A. con sede in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, iscritta al registro delle imprese di Krajowy Rejestr Sądowy tenuto dal Tribunale Circondariale Poznań-Nowe Miasto i Wilda di Poznań, VIII Sezione Commerciale KRS al numero: 553265, NIP (P. IVA) 7811858097, REGON (Codice statistico): 301595664, capitale sociale i.v. PLN 1.182.100, altri recapiti sono disponibili all'indirizzo: www.fibaro.com (in seguito: "Produttore") con sede la garanzia che il dispositivo venduto („Dispositivo”) è privo di difetti di materiali o di lavorazione.

2. Il Produttore è responsabile del malfunzionamento del Dispositivo a causa di difetti fisici insiti nel Dispositivo rendendo il suo funzionamento non conforme alle specifiche del Produttore nel periodo di:

- 24 mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore,
- 12 mesi dalla data di acquisto da parte del cliente d'affari (il consumatore e il cliente d'affari sono in seguito denominati collettivamente "Cliente").

3. Il Produttore si impegna a rimuovere gratuitamente i difetti rilevati durante la garanzia mediante riparazione o sostituzione (a discrezione del Produttore) dei componenti difettosi del Dispositivo con parti nuove o ricondizionate. Il produttore si riserva il diritto di sostituire l'intero Dispositivo con uno nuovo o ricondizionato. Il produttore non restituisce i soldi per il Dispositivo acquistato.

4. In situazioni particolari, il Produttore può sostituire il Dispositivo con un altro dai parametri tecnici possibilmente più simili.

5. Solo il titolare di una garanzia valida può presentare richieste a titolo di garanzia.

6. Prima di presentare il reclamo il Produttore raccomanda di contattare l'assistenza tecnica per telefono o internet disponibile all'indirizzo https://www.fibaro.com/support/.

7. Al fine di presentare il reclamo, il Cliente deve contattare il Produttore mediante indirizzo e-mail indicato sulla pagina https://www.fibaro.com/support/.

8. Dopo una presentazione corretta del reclamo, il Cliente riceverà i recapiti del Servizio di Assistenza Autorizzato („ASG”). Il cliente dovrà contattare e consegnare il Dispositivo all'ASG. Al ricevimento del Dispositivo, il Produttore comunicherà il numero della domanda (RMA) al Cliente.

9. I difetti verranno rimossi entro 30 giorni, a partire dalla data di consegna del Dispositivo all'ASG. Il periodo di garanzia viene esteso per il tempo in cui il dispositivo e' stato messo a disposizione dell'ASG.

10. Il Dispositivo oggetto del reclamo dovrà essere messo a disposizione da parte del Cliente con equipaggiamento standard ed i documenti che confermano il suo acquisto.

11. Le spese di trasporto del Dispositivo oggetto del reclamo sul territorio della Repubblica di Polonia sono a carico del Produttore. In caso di trasporto del Dispositivo da altri paesi, le spese di trasporto sono a carico del Cliente. In caso di un reclamo ingiustificato, l'ASG ha la facoltà di addebitare al Cliente i costi relativi alla pratica.

12. ASG si rifiuta di accettare il reclamo in caso di:

- accertamento che il Dispositivo sia stato utilizzato in modo non conforme all'uso e istruzioni per l'uso,
-messa a disposizione del Dispositivo non completo, senza accessori e senza targhetta da parte del Cliente,
-determinazione che la causa del difetto fosse diversa dal

vizio di materiale o di fabbrica insito nel Dispositivo,

- documento di garanzia non valido e la mancanza di prova di acquisto.

13. La garanzia di qualità non copre:

- danni meccanici (crepe, fratture, tagli, abrasioni, deformazioni fisiche dovute all'impatto, caduta del Dispositivo stesso o di un altro oggetto sul Dispositivo o il suo utilizzo in modo non conforme a quello specificato nelle istruzioni per l'uso);

- danni derivanti da cause esterne, come ad esempio: inondazioni, tempeste, incendi, fulmini, disastri naturali, terremoti, guerre, disordini civili di forza maggiore, incidenti improvvisi, furto, danni dovuti al contatto con liquidi, dispersione della batteria, condizioni meteorologiche; esposizione all'azione dei raggi solari, sabbia, umidità, temperatura alta o bassa, inquinamento dell'aria;

- danni causati da malfunzionamenti del software, a causa di un attacco del virus o mancato aggiornamento del software, come raccomandato dal Produttore;

- danni derivanti da sovratensioni nella rete di alimentazione e/o di telecomunicazioni o collegamento alla rete in modo non conforme alle istruzioni per l'uso o collegamento di altri prodotti la cui connessione non è raccomandata dal Produttore;

- danni indotti dal funzionamento o immagazzinamento del Dispositivo in condizioni estremamente avverse, cioè umidità alta, polvere, temperatura troppo bassa (gelo) o troppo elevata. Le condizioni specifiche nelle quali è consentito l'uso del Dispositivo sono specificate nelle istruzioni per l'uso;

- danni causati da uso di accessori non consigliati dal Produttore;

- danni causati dall'impianto elettrico difettoso dell'utente, compreso l'uso di fusibili non appropriati;

- danni derivanti dalla mancata manutenzione e assistenza prevista nelle istruzioni per l'uso da parte del Cliente;

- danni derivanti dall'uso di parti di ricambio e di equipaggiamento non originali e inadeguati per il modello, esecuzione delle riparazioni e modifiche da parte di persone non autorizzate;

- difetti causati da un continuo utilizzo del Dispositivo o equipaggiamento diftoso.

14. La garanzia non copre una normale usura delle parti del Dispositivo o delle altre parti specificate nell'istruzione per l'uso e documentazione tecnica il cui tempo di funzionamento è specificato.

15. La garanzia sul Dispositivo non esclude né limita né sospende i diritti del Cliente derivanti dalla garanzia legale.

16. Il Produttore non è responsabile per i danni alle cose causati dal dispositivo difettoso. Il Produttore non è responsabile per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali o morali, né per danni derivanti dalla perdita di profitti, risparmi, dati, perdita di benefici, pretese di terzi o altri danni derivanti o legati all'uso del Dispositivo.

**Conformità con la direttiva WEEE:**
 Il dispositivo contrassegnato con questo simbolo non potrà essere smaltito o gettato insieme ai rifiuti comunali. L'utente è tenuto a consegnare l'apparecchiatura non più utilizzata a un punto di riciclaggio.

### ESPAÑOL – CONDICIONES DE GARANTÍA

- facilitar el Cliente, el Dispositivos incompleto, sin accesorios, sin placa de identificación,

- determinar la causa del defecto que no sea defecto de material o de fabricación inherente al Dispositivo,

- del documento de garantía inválido o falta de justificante de compra.

13. La Garantía de calidad no cubre:

- los daños mecánicos (grietas, fracturas, cortes, abrasiones, deformación física debido a un golpe, caída o dejar caer otro objeto sobre el Dispositivo sobre el uso no conforme a su destino determinado en el manual de uso);

- los daños ocasionados por causas externas, tales como: inundaciones, tormentas, incendios, rayos, desastres naturales, terremotos, guerras, disturbios civiles, fuerza mayor, accidentes improvisos, robos, daños por líquidos, fugas de la batería, condiciones climáticas; acción de rayos soles, arena, humedad, alta o baja temperatura, contaminación atmosférica;

- el daño ocasionado por el software que funcione incorrectamente, debido al ataque del virus informático, o no utilizar la actualización de software según lo recomendado por el Fabricante;

- los daños ocasionados por: sobrecargas en la red eléctrica y/o de telecomunicaciones o conectarse a una red de una manera no conforme a las instrucciones de uso o debido a la conexión de otros productos cuya conexión no está recomendada por el Fabricante;

- los daño ocasionados por el trabajo o el almacenamiento del Dispositivo en condiciones extremadamente adversas, es decir, alta humedad, polvo, temperatura baja (helada) o temperatura ambiente demasiado alta. Las condiciones específicas en las que es admisible utilizar el Dispositivo están determinas en el manual de uso;

- los daños causados por el uso de accesorios no recomendados por el Fabricante;

- los daños causados por la instalación eléctrica defectuosa del usuario, incluyendo el uso de fusibles incorrectos;

- los daños resultantes de ignorar el Cliente las acciones de mantenimiento y servicio previstos en el manual de uso;

- los daños resultantes del uso de las piezas de repuesto y accesorios no-originales, inadecuados para el modelo, la realización de reparaciones y modificaciones por personas no autorizadas;

- los defectos causados por continuar el uso del Dispositivo o accesorios defectuosos.

14. La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas del Dispositivo y otras piezas mencionadas en el manual de uso y la documentación técnica con un tiempo de uso determinado.

15. La garantía del Dispositivo no excluye, no limita y no suspende los derechos del Cliente resultantes de la garantía.

16. El Fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el Dispositivo defectuoso. El Fabricante no se hace responsable de los daños indirectos, incidentales, especiales, consecuenciales o punitivos, o daños, incluyendo entre otros el lucro cesante, ahorros, datos, pérdida de beneficios, reclamaciones de terceros u otros daños derivados de o relacionados con el uso de Dispositivo.

**Conformità con la direttiva WEEE:**
 El dispositivo etiquetado con este símbolo no debe desecharse con otros residuos domésticos. El usuario debe entregar el dispositivo desgastado al punto de reciclaje específico.

## ČEŠTINA – ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. FIBAR GROUP S.A. se sídlem v Poznani, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném u Obvodního soudu Poznaň-Nowe Miasto 1 Wilcza v Poznani, VIII. obchodní oddělení, s číslem KRS: 553265, DIC: 7811858097, IČO: 301595664, základní kapitál v hodnotě 1.182.100 PLN zaplacený v plné výši, ostatní kontaktní údaje jsou dostupné na internetové adrese: www.fibaro.com (dále jako „Výrobce“), zaručuje, že prodávané zařízení („Zařízení“) je bez materiálových nebo výrobních vad.

2. Výrobce je zodpovědný za poruchy zařízení vzniklé v důsledku fyzických vad neumožňujících použití zařízení v souladu s jeho účelem po dobu:

- 24 měsíců od data prodeje zařízení zákazníkovi,

- 12 měsíců od data prodeje zařízení hospodářskému subjektu (zákazník a hospodářský subjekt je dále souhrnně označován jako „Zákazník“).

3. Výrobce se zavazuje k bezplatnému odstranění vad zjištěných během záručního období prostřednictvím oprav nebo výměny poškozených součástek za nové nebo repasované (tj. rozhodnutí výrobce). Výrobce si vyhrazuje právo vyměnit celé zařízení za nové nebo repasované. Výrobce za zakoupené zařízení nevrací zaplacené peníze.

4. Ve výjimečných případech výrobce může vyměnit zařízení za jiné s obdobnými technickými parametry.

5. Reklamací může podat pouze držitel platného záručního dokladu.

6. Před podáním reklamacie výrobce doporučuje využít telefonickou nebo internetovou technickou podporu. Kontakt najdete na adrese: https://www.fibaro.com/support/.

7. V případě podání reklamacie by měl zákazník kontaktovat výrobce prostřednictvím e-mailu, který je dostupný na internetových stránkách https://www.fibaro.com/support/.

8. Po správné podané reklamaci zákazník obdrží kontaktní údaje nejbližšího autorizovaného záručního servisu (AZS). Zákazník by se měl s AZS kontaktovat a vadné zařízení doručit na jeho adresu. Po obdržení zařízení výrobce předá zákazníkovi číslo reklamace (RMA).

9. Vady budou odstraněny v průběhu 30 dnů ode dne dodání zařízení do AZS. V této situaci se záruční doba automaticky produžuje o čas, ve kterém bylo zařízení k dispozici AZS.

10. Reklamované zařízení musí zákazník dodat spolu s kompletním standardním vybavením a platným dokladem potvrzujícím jeho koupí.

11. Náklady spojené s dopravou zařízení na území Polska hradí výrobce. V případě dopravy zařízení z jiných států přepraví náklady hradí zákazník. V případě neoprávněné reklamacie AZS má právo vymáhat od zákazníka náklady spojené s jejím vyřízením.

12. AZS má právo odmítnout reklamaci pokud zjistí, že:

- zákazník nepoužil zařízení v souladu s jeho určením a dle návodu k obsluze,

- zákazník dodal neuplné zařízení bez příslušenství a popisného štítku,

- případnou poruchu není materiálová nebo výrobní vada způsobená výrobcem,

- záruční list je neplatný nebo chybí doklad o koupi.

13. Záruka se nevztahuje na:

- mechanické poškození (trhlna, říznutí, odření, ulomení, deformace způsobené nárazem, upuštěním nebo jiným předmětem, použití zařízení jiným způsobem, než je uvedeno v návodu k obsluze);

- poškození způsobené vnějšími vlivy, např.: povodeň, bouřka, požár, úder blesku, zvělná pohroma, zemětřesení, válka, občanské nepokoje, záseh výšší moci, nepředvidané nehody, krádež, zabití vodou nebo jinou tekutinou, vyetečení baterie, povětrnostní podmínky; působení slunečního záření, písku, vlhkosti, vysoké nebo nízké teploty, znečištění ovzduší;

- poškození způsobené nefunkčním softwarem z důvodu napadení počítačovým virem nebo neprovedenoú či chybné provedením aktualizací softwaru v souladu s doporučeními výrobce;

- poškození způsobené přepětím v elektrické a/nebo telekomunikační síti nebo připojením k energetické síti v rozporu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze, nebo z důvodu připojení dalších zařízení, jejichž připojení výrobce nedoporučuje;

- poškození způsobené provozem nebo skladováním zařízení v nevhodných podmínkách, tzn. v místech s vysokou vlhkostí, prašností, příliš nízkou (mraz) nebo vysokou teplotou okolí. Konkrétní podmínky, ve kterých je možné zařízení používat, jsou uvedené v návodu k obsluze;

- poškození způsobené použitím příslušenství, které není doporučeno výrobcem;

- poškození způsobené vadnou elektrickou instalací, včetně použitím nevhodných pojistek;

- poškození způsobené údržbou nebo konzervačními úkony neshodnými s pokyny výrobce uvedenými v návodu k obsluze;

- poškození způsobené použitím neoriginálních, nesprávných nebo nekompatibilních náhradních dílů v rámci opravy provedené neoprávněnou osobou;

- poškození způsobené pokrakováním v práci s poškozeným zařízením nebo přiblížením dokumentaci.

14. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení součástek nebo dalších dílů zařízení, jejichž doba použití je uvedena v návodu k obsluze nebo technické dokumentaci.

15. Záruka zařízení nevylučuje, neomezuje nebo neobzvláštňuje práva zákazníka vyplývající ze zodpovědnosti výrobce za prodané zařízení,

16. Výrobce není zodpovědný za škody na majetku způsobené vadným zařízením. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za nepřímé, náhodné, zvláštní, následné škody nebo morální ztráty, ani za ušlý zisk, ztrátu naspoleňých finančních prostředků, ztrátu údajů, nároků třetích osob nebo jiné škody vyplývající nebo související s použitím zařízení.

**V souladu se směrnicí WEEE:**

Zařízení označeno tímto symbolem nesmí být likvidováno nebo vyřazováno společně s komunálním odpadem. Povinnosti uživatele je dodat opotřebené zařízení do určeného místa recyklace.



## MAGYAR – GARANCIA FELTÉTELEK

1. A Poznań-i FIBAR GROUP S.A., székhelye: ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, amelyet a Poznań-i Poznań-Nowe Miasto 1 Wilcza Kerületi Bíróság Országos Céginformációs és Információs Központjának KRS 553265 cégjegyzékszámával jegyzt be az Országos Céginformációs, Adószáma: 7811858097, Statisztikai száma: 301595664, alapítóje 1.182.100 zF, amely teljes összegeben került befizetésre, további adatai pedig a www.fibaro.com címen érhetők el (továbbiakban: „Gyártó”) garanciát vállal arra, hogy az általa értékesített berendezések („Berendezés”) anyag és kivételesen hibáktól mentesek.

2. A gyártó felel a Berendezés fizikai hibája okozta, a Gyártó által megadott specifikációtól eltérő működést eredményező hibás működéséért:

- a berendezés végfelhasználó általi megvásárlásától számított 24 hónapig,

- a berendezés üzleti partner általi megvásárlásától számított 12 hónapig (a végfelhasználó és az üzleti partner a továbbiakban „Ügyfél”).

3. A gyártó kötelezettséget vállal a Berendezés elemének garanciális időszaka alatt feltárt hibái díjmentes eltávolítására a Berendezés megjavítása vagy a hibás elem újra vagy regenerált darabra cserélése útján (a Gyártó megítélése szerint). A gyártó fenntartja magának az jogot a teljes Berendezés újra eggett cseréléséhez. A Gyártó nem téríti vissza a megvásárolt Berendezés árát.

4. Kivételes esetekben a Gyártó a Berendezést kicserélheti egy másik, a lehető leghasonlóbb műszaki paraméterű termékre cserélheti.

5. Kizárólag érvényes garanciális dokumentummal rendelkező tulajdonos nyújthat be garanciális igényt.

6. A reklamációs bejelentés benyújtása előtt a Gyártó a https://www.fibaro.com/support/ címen elérhető telefonos vagy internetes műszaki támogatás igénybevételét ajánlja.

7. A reklamáció benyújtásához az Ügyfélnek kapcsolataba kell lépnie a Gyártóval a https://www.fibaro.com/support/ honlapon megjelölt e-mail címen keresztül.

8. A megfelelő reklamációs bejelentés után az Ügyfél megkapja a Márkaszerzvé elérhetőségi adatait. Az Ügyfélnek kapcsolataba kell lépnie a Márkaszerzivel és el kell juttatnia hozzá a Berendezést. A Berendezés átvétele után a Gyártó értesíti az Ügyfelet a bejelentési számról (RMA).

9. A hibák a Berendezés Márkaszerzerve történő eljuttatásától számíva 30 napon belül kerülnek eltávolításra. A Berendezésre vonatkozó garanciaidő a Márkaszerziben töltött idővel meghosszabbodik.

10. A reklamált Berendezést az Ügyfélnek a komplett alapelemek felszereléssel és a vásárlást igazoló dokumentumokkal együtt kell beszállgatni.

11. A reklamált Berendezés szállítási költségeit a Lengyel Köztársaság területén a Gyártó fedezi. A berendezés más országból történő szállítása esetén a szállítási költségek az Ügyfelet terhelik. Indokolatlan reklamációs bejelentés esetén a Márkaszerzvény jogában áll az Ügyfelet terhelni az ügy elbírálásának a költségeivel.

12. A Márkaszerzvé visszautasítja a reklamációs igényt, ha:

- megállapítja a Berendezés rendeltetéstől és a használati útmutatótól eltérő használatát,

- az Ügyfél hiányos, szerelvény, adattábla nélküli Berendezést nyújt át,

- megállapítja, hogy a Berendezés meghibásodását nem

anyaghiba vagy gyártási hiba okozta,

- érvénytelen garanciakártya, valamint vásárlási bizonylat hiánya esetén.

13. A minőséggarancia nem terjed ki:

- mechanikus sérülésekre (repedések, törések, vágások, kopások, utas, leesés vagy más tárgy Berendezésre dobása okozta fizikális deformáció, vagy a Berendezés használati útmutatójában meghatározott, rendeltetéstől eltérő használat);

- külső okokból keletkező sérülésekre pl.: árvíz, vihar, tűz, villámcsapás, természeti katasztrófa, földrendés, háború, társadalmi zavargások, felsőbb erők, véletlen baleset, lopás, elrontás, elemfolyás, időjárási feltételek; napsgarak, homok, nedvesség, magas vagy alacsony hőmérséklet, levegőszennyező hatás;

- hibásan működő szoftver, számítógépes vírusátadás, vagy a Gyártó ajánlása szerinti szoftver frissítések elmulasztása okozta meghibásodásokra;

- energetikai vagy/és telekommunikációs hálózat túlfeszültsége, vagy a használati útmutatóban foglaltaktól eltérő hálózatra csatlakoztatás, vagy más olyan termék csatlakoztatása okozta meghibásodásokra, melyek csatlakoztatását nem ajánlotta a Gyártó;

- a Berendezés széleskörűen kedvezőtlen feltételek melletti üzemeltetése vagy tárolása okozta meghibásodásokra, pl. nagy nedvességben, porban, túl alacsony (fagy) vagy túl magas környezeti hőmérsékleten. A Berendezés használatára vonatkozó részletes feltételeket a használati útmutató határozza meg;

- a Gyártó által nem ajánlott tartozékok használata okozta meghibásodásokra;

- a felhasznált hibás elektromos hálózat okozta meghibásodásokra, ide tartozik a helytelen biztosítékok alkalmazása is;

- Az Ügyfél által elmulasztott, a használati útmutatóban megjelölt karbantartási és kezelési műveletek elmaradása okozta meghibásodásokra;

- nem eredeti, az adott modell számára hibás alkatrészek és tartozékok használata, nem feljogosított személyek által végrehajtott javítások és átállítások okozta meghibásodásokra;

- hibás Berendezés vagy szerelvény használatának a folytatása okozta meghibásodásokra.

14. A garancia nem terjed ki a Berendezés elemeinek és a használati útmutatóban és a műszaki dokumentációban megjelölt más, meghatározott élettartammal rendelkező alkatrészek természetes kopására.

15. Az értékesített árúra vonatkozó garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vásárló jogait.

16. A Gyártó nem vállal felelősséget a hibás Berendezés okozta anyagi károkért. A Gyártó nem vállal felelősséget a Berendezés használata okozta közvetett, kísérő, különleges, eredménybeli vagy erkölcsi károkért, valamint az elmaradt haszonért, megkatarításért, elvesztett adatokért, harmadik fél követeléséiért és minden egyéb, a Berendezés használatá okozta, vagy használatával járó károkért.

17. A Garancia nem terjed ki a Berendezés elemének és a használati útmutatóban megjelölt más, meghatározott élettartammal rendelkező alkatrészek természetes kopására.

**A WEEE Irányelveinek megfelelé:**

Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékek megsemmisítése vagy a háztartási hulladékkal történő együttes kidobása tilos. A használo

kötelessége az elhasznált készüléket a megfelelő újrahasonítási gyűjtőpontra szállítani.

## SLOVENŠČINA – GARANCIJSKI POGOJI

1. FIBAR GROUP S.A. s sedežem v Poznańu, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, vpisana v register podjetnikov Državnega sodnega registra pri Okrajnem sodišču Poznań-Nowe Miasto in Wilca v Poznańu, 8. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra pod številko: 553265, davčna št.: 7811858097, mat. št.: 301595664, osnovni kapital 1.182.100 PLN, plačani v celoti, drugi kontaktni podatki so na voljo na [www.fibaro.com](https://www.fibaro.com) (v nadaljevanju: „proizvajalec“), kar zagotavlja, da je prodana naprava („naprava“) brez napak v materialu in izdelavi.

2. Proizvajalec je odgovarja za napako delovanje naprave, ki je posledica fizičnih napak na napravi, ki povzročajo njeno delovanje, ki ni v skladu s proizvajalčevimi specifikacijami v obdobju:

- 24 mesecev od datuma nakupa s strani potrošnika,

- 12 mesecev od datuma nakupa s strani poslovne stranke (potrošnik in poslovna stranka se v nadaljevanju skupaj imenujeta „stranka“).

3. Proizvajalec se obvezuje, da bo odpravil pomanjkljivosti, ki so bile odkrite med garancijskim obdobjem, tako da popravi ali zamenja (po izbiri proizvajalca) okvarjene dele naprave z novimi ali obnovljenimi deli. Proizvajalec si pridržuje pravico do zamenjave celotne naprave z novo ali obnovljeno. Proizvajalec ne povrne denarja za kupljeno napravo.

4. V posebnih primerih lahko proizvajalec napravo zamenja z drugo, ki ima najbolj podobne tehnične parametre.

5. Samo lastnik veljavnega garancijskega dokumenta lahko vloži zahtevek na delovno garancijo.

6. Pred vložitvijo reklamacije proizvajalec priporoča uporabo telefonske ali spletne tehnične podpore, ki je na voljo na <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Za vložitev reklamacije se mora stranka obrniti na proizvajalca preko elektronskega naslova, ki je naveden na <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Potem, ko je reklamacija pravilno vložena, bo stranka prejela kontaktne podatke za pooblaščenega garancijski servis („ASG“). Stranka mora kontaktirati ASG in dostavi napravo ASG-ju. Po prejemu naprave bo proizvajalec obvestil stranko o številki prijave (RMA).

9. Napake bodo odstranjene v 30 dneih od datuma dobave opreme ASG-ju. Garancijski rok se podaljša za čas, ko je bila naprava pri ASG-ju.

10. Reklamirano napravo mora stranka dati na razpolago skupaj s celotno standardno opremo in dokumenti, ki potrjujejo njen nakup.

11. Stroške prevoza reklamiranega izdelka krije stranka. V primeru neupravičene prijave reklamacije ima ASG pravico zaračunati stranki stroške, povezane z razjasnitvjo primera.

12. ASG zavrne reklamacijo, če:

- ugotovi, da je bila naprava uporabljena v nasprotju z namenom in navodili za uporabo,

- stranka preda nepopolno napravo, brez dodatkov, brez nazivne tablice,

- ugotovi, da vzrok napake ni v materialu oz. da ni proizvodne napake na napravi,

- je garancijska listina neveljavna oz. ni dokazila o nakupu.

13. Garancija kavokoviti ne vključuje:

- mehanskih poškodb (razpoke, lom, rez, odrgnine, fizične deformacije, ki so posledica udarca, padca ali udarca naprave z drugim predmetom ali oparba, ki ni v skladu z namenavano uporabo naprave, navedeno v navodilih za uporabo);

- škode, ki so jih povzročili zunanji vzroki, npr. poplave, nevihte, požar, strele, naravne nesreče, potresi, vojne, civilni nemiri, višja sila, nepredvidene nesreče, kraje, zalitje s tekočino, uhajanje baterij, vremenske razmere; sončna svetloba, pesek, vlažnost, visoka ali nizka temperatura, onesaženost zraka;

- škode, ki jo povzročijo nepravilno delujoča programska oprema zaradi računalniškega virusnega napada, ali neoparba posodobitve programske opreme v skladu s priporočili proizvajalca;

- škode, ki nastane zaradi: prenapetosti v električnem in/ ali telekomunikacijskem omrežju ali zaradi priključitve na električno omrežje na način, ki ni v skladu z navodili za uporabo ali zaradi priključitve drugih izdelkov, katerih priključitev ni priporočena s strani proizvajalca;

- škode zaradi delovanja ali skladiščenja naprave v izredno neugodnih razmerah, npr. visoka vlažnost, prašnost, prenizka (zmrzal) ali previsoka temperatura okolice. Podrobni pogoji, pod katerimi je uporaba naprave sprejemljiva, so navedeni v navodilih za uporabo;

- škode, nastale zaradi uporabe pripomočkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.

- škode zaradi napake električne napeljave uporabnika, vključno z uporabo nepravilnih varovalk;

- škode, ki je posledica neupoštevanja s strani stranke na električno omrežje na način, ki ni predvidene v navodilih za uporabo;

- škode, ki je posledica uporabe neoriginalnih rezervnih delov in opreme, ki ni primerna za dani model, popravila in spremem b s strani pooblaščenih oseb;

- napak zaradi nadaljevanja uporabe pokvarjene naprave ali dodatkov.

14. Garancija ne krije naravne obrabe sestavnih delov naprave in drugih delov, navedenih v navodilih za uporabo in tehnični dokumentaciji, ki imajo določeno trajanje delovanja.

15. Garancija za napravo ne izključuje, ne omejuje ali ne zadrži pravic kupca, ki izhajajo iz poročta.

16. Proizvajalec ne odgovarja za materialno škodo zaradi okvare naprave. Proizvajalec ni odgovoren za posredne, naključne, posebne, posledične ali moralne izgube ali za škodo, vključno z izgubljenim dobičkom, prihranki, podatki, za izgubo koristi, odsodnosinske zahteve tretjih oseb in druge škode, ki izhajajo iz uporabe ali so povezane z uporabo naprave.

17. Proizvajalec ne odgovarja za materialno škodo zaradi okvare naprave. Proizvajalec ni odgovoren za posredne, naključne, posebne, posledične ali moralne izgube ali za škodo, vključno z izgubljenim dobičkom, prihranki, podatki, za izgubo koristi, odsodnosinske zahteve tretjih oseb in druge škode, ki izhajajo iz uporabe ali so povezane z uporabo naprave.

**Skladnost z direktivo WEEE:**

Naprave, označene s tem simbolom, ne smete zavrzeti ali odlagati med gospodinjstve odpadke. Uporabnik je odgovoren za dostavo porabljene naprave na določeno mesto za recikliranje.



## ROMÂNĂ – CONDIȚII DE GARANȚIE

1. FIBAR GROUP S.A. cu sediul în Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, înregistrată în registrul antreprenorilor din Registrul Juridic Național gestionat de Tribunalul Raional Poznań-Nowe Miasto și Wilica în Poznań, Secția Economică V1 a Registrului Juridic Național sub numărul: 553265, CUI 7811858097, REGON: 301595664, capital social 1.182.100 zloti polonezi, vărsat în întregime, celelalte date de contact sunt disponibile la adresa: [www.fibaro.com](https://www.fibaro.com) (în continuare: „Producătorul”) garantează că aparatul văndut („Aparatul”) nu prezintă defecțiuni de material și de fabricație.

2. Producătorul este responsabil de funcționarea deficientă a Aparatului care decurge din defectele fizice existente în Aparat și care duc la funcționarea neconformă cu Specificația Producătorului în perioada:

- 24 luni de la data achiziției de către consumator,

- 12 luni de la data achiziției de către clientul business (consumatorul și clientul business sunt numiți în continuare „Clientul”).

3. Producătorul își asumă obligația de a elimina grauit defectele descoperite în perioada de garanție prin repararea sau înlocuirea (la discreția Producătorului) pieselor defecte din Aparat cu piese noi sau regenerare. Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui Aparatul în întregime cu unul nou sau regenerat. Producătorul nu va returna banii pentru Aparatul achiziționat.

4. În anumite cazuri Producătorul poate înlocui Aparatul cu unul cu parametri tehnici cei mai asemănători.

5. Doar posesorul unui document valabil de garanție poate depune o cerere în temeiul garanției.

6. Producătorul vă recomandă ca înainte de a notifica reclamația să apelați la asistența tehnică prin telefon sau internet la adresa <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Pentru a depune reclamații Clientul trebuie să contacteze Producătorul folosind adresa e-mail indicată pe site-ul <https://www.fibaro.com/support/>.

8. În cazul în care notificarea reclamației va fi efectuată corect Clientul primește datele de contact către Service-ul Autorizat de Garanție („SAG”). Clientul trebuie să contacteze și să livreze aparatul către SAG. După primirea Aparatului Producătorul va transmite Clientului numărul notificării (respectiv numărul RMA).

9. Defecte vor fi eliminate cel târziu în decursul a 30 de zile, calculând de la livrarea Aparatului către SAG. Perioada de garanție se prelungește cu durata în care Aparatul a fost la dispoziția SAG

10. Aparatul pentru care s-a depus reclamația trebuie să fie transmis Clientului împreună cu echipamentul standard complet și documentele de achiziție.

11. Costurile de transport în Polonia pentru produsul pentru care se depune vor fi acoperite de Producător. În cazul în care Aparatul va fi transportat din alte țări costurile de transport vor fi acoperite de către Client. În cazul în care reclamația nu este justificată, SAG are dreptul de a percepe de la Client costurile legate de clarificarea cazului.

12. SAG refuză primirea reclamației în cazul:

- în care constată că Aparatul a fost utilizat în mod neconform cu instrucțiunile de utilizare,

- în care Clientul va transmite Aparatul incomplet, fără echipament, fără plăcuța nominală,

- în care cauza constatată a defectului este alta decât defectul materialului sau un defect de fabricație al Aparatului,

## LIETUVIŲ – GARANTIJOS ŠALYGOS

1. Akcinė bendrovė FIBAR GROUP S.A., esanti Poznańe, Lotnicza g. 1, 60-421 Poznań, įregistruota KRS 553265 numeriu Lenkijos juridinių asmenų registro Įmonių registre, kurį tvarko Poznańes-Nowe Miasto ir Wilca apylinkės teismo VIII ūkio skyrius, mokėsių kodas NIP 7811858097, Lenkijos centrinio statistikos departamento išduotas imonės kodas REGON: 301595664, įstatinis kapitalas 1.182.100 zł, apmokėtas visiškai, kitus kontaktinius duomenis galima rasti adresu: [www.fibaro.com](https://www.fibaro.com) (toliau: „Gamintojas“) suteikia garantiją ir užtikrina, kad parduodamas įrenginys („Įrenginys“) neturi medžiagos ir gamybos trūkumų.

2. Gamintojas atsako už netinkamą įrenginio veikimą, kuris kilęs dėl įrenginio esančių fizinių trūkumų, kurie salygotų neatitiktį Gamintojo specifikacijoje nurodytą veikimą šiuo laikotarpiu:

- per 24 mėnesius nuo įsigijimo datos (įsigijant vartotojui),

- per 12 mėnesių nuo įsigijimo datos (įsigijant verslo klientui) (vartotojas ir verslo klientas toliau karu vadinaim „Klientu“).

3. Gamintojas įsipareigoja nemokamai pašalinti garantijos metu pasirodžiusius trūkumus ir suremontuoti arba pakeisti netinkamus įrenginio elementus (Gamintojo nuožiorai) į naujas arba restauruotas detales. Gamintojas pasiūkia teisę pakeisti visą įrenginį į naują arba restauruotą. Gamintojas negrąžina pinigų už įsigytą įrenginį.

4. Vpatingais atvejais, gamintojas gali pakeisti įrenginį į kitą, panašių techninių parametų įrenginį.

5. Tik galiojančio garantinio dokumento turėtojas gali teikti skundus dėl garantijos.

6. Prieš pateiktiam skunda, Gamintojas rekomenduoja pasinaudoti technine pagalba telefonu arba internetu <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Norėdamas pateikti skundą Klientas privalo susisiekti su Gamintoju elektroniniu adresu, kuris nurodytas <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Užbaigus teisingai skundo priėmimo procedūrą, Klientas gaus Autorizuoto garantinio serviso kontaktinius duomenis („AGS“). Klientas pr